

اداره مرکزی :

آنقره ده ، استانبول جاده سنده آنقره
معارف امینکی یانده کی دائرة

استانبول بوروسی :

استانبولده ، باب عالی جاده سنده ۸۷ نومروده
دائرة مخصوصه

حیات

هیا نه د ائمه هیا نه ... د بیا نه داها جوره حیات قاتلم ! ...
- نیجه -

نسخه سی هه برده ۱۰ غرورده .

سه لکی پوسته ایله ۵ لیرا .
(اجنبی مملکتلر ایچین ۵ دولار) .

اونه و اعلان ایشلری ایچین استانبول بوروسه
مراجعت ایدیلیر .
یازی ایشلرینک مرجعی آنقره مرکزیدر .

صافی : ۳۱

آنقره ، ۳۰ حزیران ، ۱۹۲۷

۲ نجی جلد



مملکت جغرافیاسی

وملی تاریخ

بویوک ملت مجلسی، تاریخ انجمنی تخصیصاتی
کچن سنه یه نسبتله هان هان اون مثلی فضله
اولارق قبول ایتدی. شیمدی یه قدار دارالفنون
جغرافیا انستیتوسنک مستقل تخصیصاتی یوقدی.
بوسنه دارالفنون بودجه سنه ملی جغرافیا تدقیقی
ایچون ده دو قوز بیک لیرا قونولدی . بوضورتله
چوق خیرلی بویکی علم شعبه سنک ، متواضع ده
اولسه ، مادی واسطه سی قسماً تأمین ایدیلش اولویور.
بو مادی واسطه دن تاریخ و جغرافیا ایله اشتغال
ایله یین متفکرلریمزك اعظمی درجه ده استفاده
ایتمه لرینی تمی ایله مک بروطفه در .

ملی تاریخ و جغرافیا تدقیقلرینک بر کره
صرف علمی وحسی طرفی وار . مملکتی منطقه منطقه
تدقیق ایله یه رکه ، تورکیه نك کرک طبیعی و کرک بشری
جغرافیا سنه عا ئمه معلوماتی زنکینلش دیرمک ... علمه
بر خدمتدر . بونی بالذات تورک جغرافیا جیلرینک
پایماسی مملکتیمزك ملت لر آراسنده کی علمی
موقعی یو کسه لیر . دیگر طرفدن تورکیه تاریخنک
مختلف جهه لرینی تدوین ایله یه جک وثیقه لری نشر
ایتمک ، بو کونکی جمعیتک استناد ایتدیکی ماضی یی
تنویر ایله ر ، بو سایه ده حالی لایق یه آ کلارز .
بو وظیفه یی مستشرقلردن بکله مک کی حقیقه

پک آغیر اولان ، ملی وقعه لری اونلر کوز یله
کورمک کی ته لکلی بولونان بروضعیتدن کندی میزی
قورومش اولورز .

فقط بو تدقیقلری ضروری قیلان یالکز
بونلر دکلدرد . عاجل احتیاجلرده بونوع تدقیقلره
شدتله لزوم کوسترمکده در . بر کره طبیعی ، بشری
جغرافیاسی ایجه بیلمکسزین مملکتک اقتصادی
استقبالی حقنده ناصیل دوغرو وسالم بر فکریمز
اولاییلیر ؟ دیگر جهندن بوستونلرده بر قاچ دفعه
اورتایه قویدیمز و دوغرو اولدیغنه تماماً ایناندیمز
بردعوا واردر : « مملکتک مستقبل مفکوره سنک
مسندینی الک یاقین وقایعک تدقیقندن چیقاراییلیر
عینی زمانده تورک ملتک بوکونکی وضعیتی اوزرینه
مؤثر اولان عامللرک الک مهملرینی یاقین ماضیده
بولاییلیرز . » بویاقین ماضینک هر ساعتی بوکونکی
فکرلری دوغوران ، یولیزی آجان وقایعه
دولودر . اکر بو وقایعه عا ئمه وثیقه لر نشر اولونور
واونلر آراسنده کی یاقین مناسبت کوسته ریلیرسه
حال و مملکتک توجه ایتدیکی آتی تنور
ایده بیلیر . بو سایه ده وقایعدن معنا چیقارمغه
قادر اولان دماغلر بو وثائق اوزرینه علم
ایچون ، استقبال ایچون خیرلی ترکیلر
قوراییلیر ، حتی بونلر صنعتکارلر ایچون برر
الهام منبعی اولورلر . اونک ایچوندرکه ملی تاریخک
بالخاصه اون دو قوزنجی ویکرمنجی عصره عا ئمه
وقایعینی تدوین خدمت ایله یه جک فکری ، اقتصادی ،
سیاسی وثیقه لرک و ممکن مرتبه تام بریبیلیوغرا .
فینک نشری عاجل بر احتیاجدر .

ملت مجلسی قبول ایتدیکی تخصیصاتله مملکت
جغرافیا جیلرینی و تاریخ جیلرینی بو احتیاجک
تطمیننه دعوت ایتمشدر ؛ هیچ شبهه یوق که

بو وظیفه کوچدر . بر کره جغرافی تدقیقلر ، اوکا
مربوط اولان دیگر علمی تدقیقلرک پاییماسی
ایجاب ایدر ، البته مملکتک تماماً ژده اولوژیک
تدقیقی پاییمش ویا فلوری تدوین اولونمش
بولونسه ییدی جغرافیا جیلرک وظیفه سی چوق
قولاییلا شیردی . حالبوکه هیچ بویله دکل ... یالکز
شوراسی محققدر که جغرافیا انستیتوسی جدی فعالیت
کچدیکی زمان بونوع تدقیقلرده طبیعتیله باشلار ،
چونکه جغرافیا انستیتوسی ژده اولوژی ایله
اشتغال ایله نلرک ، نباتاتله مشغول اولانلرک
معاونتنی ایستدر ، اکر مملکت داخلنده کافی
متخصص بولامازسه اجنبی عامللرک یاردیمنی طلب
ایده بیلیر . بو خصوصده کوستره جکی لزومه
قارشى هیچ بر رسمی مقام ساکت قالاماز .

تاریخ جیلرک اورتایه قویاییله جکی مشکلاتی ده
بیلیورم ، منتظم آرشیویوق دییه جکلر ، وثیقه لری
نشر کوچ دییه جکلر . . . الخ . بوکا ویریله جک
جواب شودر : هر ایش کی علمی فعالیت ده
کوچدر . فقط انسان بوتون کوچکلری اقتحام
ایتدکجه و یوق اولانلری الده کی واسطه لر
نسبتنده یاراندکجه یو کسه لیر . هر ساحه ده الک
اصغری واسطه لر دن بویوک ایشلری یایمق قابلیتنده
اولدیغنی بیک بر مثالیه کوردیکمز بو مملکت
انسانلرنده کی قدرتدن علم آدملرینک محروم
اولدیغنی ادما اولوناییلیرمی ؟

بر کره ای بر اصول تحتنده بو تدقیقلره
باشلانین ، مکمل بر آرشیو وجوده کتیرمک
احتیاجی ده داها قوتله کندیغنی حس ایتدیرر .
فقط بوکون هیچ کیمسه ، علم آدملریمزك النده
بولونان واسطه لرله ، پاییلایلمه سی ممکن اولان
تدقیقلرک پاییمش اولدیغنی ادما ایدر .



بر دول

«مویسان» دن ترجمه -

«باندیل» شاتوسنده بر آو موسی ایدی .
صوک بهار یاغموری و محزون کچوردی . قیرمزی
یاپراقلر ، آیاقلر آلتنده چتردایه جق یرده ، آغیر
ساغناقلر آلتنده آراهه تکرلکیرینک آجدینی جوقورلر
ایچنده جورویوب کیدیوردی .

هان بوتون یاپراقلرینی غیب ایدن اورمان بربانو
اوداسی کبی رطوبتلیدی . یاغموری روزکارلره
صارصیلان آغاجلرک آلتنه کیرلیدیکی زمان انسانی
برکوف ورطوبت هواسی ، برایصلاق اوت و طوبراق
قوقوسی صاریوردی . آوجیلر متادی یاغمورلر
آلتنده باشلرینی آکیورلر ، مغوم کوپکیرک قوبروقلری
دوشوبور ، توپلری وجودلرینه یاپیشیوردی . قادیلر ،
یاغموردن ایصلانان دارالیسه لری ایچنده هر آقسام
روحلری و وجودلری یورولمش اوله رق دونوبورلردی .
یمکدن سوکرا روزکارنجره کینکارینی کورولتولی
صدمه لرله صارسار ، اسکیمش روزکار فیرلداقلرینی طوباچ
کبی دوندورورکن آوجیلر سالونده اشته سزاشته سز
کاغد اوینایورلردی .

«باری ماصال سوبله نه...» دیورلردی فقط
هیچ کیمسه اکلندیریمی برشی ایجاد ایدمه یوردی .
آوجیلر توفهک ، طاوشان وقعه لری آکلادیورلردی .
قادیلر بر بیک کیجه خیالی ایجاد ایتک ایچون بوش
یره ذهنلرینی یوریبورلردی . چاره سز بواکلنجه دنده
واژکجه جکلردی . تام بو ائشاده برکنج قادین ،
أوله نه مش بر اختیار خاله نک بارماقلرله اوینارکن ،
قورمال صاچلردن یاپیش برکوجوک یوزوک کوردی .
اونی یاواشجه خاله نک بارماغی اطرافنده چوبره رک
سوردی : «بو یوزوکی هر زمان کورورمده صورمه بی
عقل ایتهم ... نه در بو خاله ... عادتاً جوجوق
صاچی .»

بولوناماسی و شعرلرینی قوتلی یرلرنده کسرهک
تکرارلر و یازارلرلر ضعفه دوشورمده سی در .
صوکرا اصل «منقد» اولارق طائمش بعضی
آرقاداشلرک ، بواشده بندن زیاده صلاحیتدار اولمالرینه
رغماً ، «فاروق نافذ» کبی ، هان هر اثرینی اوقورکن
انسانک تورک شعری نامنه ابتهاج دویه جنی ، امید
ایله کوکی دولارق «یاشا!» دیبه هایقیراجنی
کله جک قادار قوتلی ، جوشقون برکنج شاعره
کتابی حقنده حلاهیچ برتحلیل یازمامالرینه دوعروسی
آچینمقدن کندی می آلامبورم .

آقره ۱۹۰۲ خزان ۱۹۲۷

انیس بهج

تماملا زورا کبکی حس اولونوبور . (فاروق نافذ)
داها بعض شعرلرنده کوردیکم بو حالدن قورتوله
جوق آبی اولاجق . جوق قوتنی باشلایسه ،
صوکرا آرا برده بیه قوتنی وبلکه داها شبر
مصراعلر صوکنده برضعف ! اشته نه شیمدیلک
بعضی یازیلری ایچون (فاروق نافذ) «ایدیله جک
اعتراض آنجاق بودر . بونی ایسه طبیعتله شاعر ،
اسلوبندن سیلکوب آتقی قابلیتینی یک فضله حائر در .
«کندیم ایچون» شعری :

«قلبی باری اونلر دویسه لر ، بیله لرکه
«نه آلاکوز ، نه بیشیل ، نه لاجورد آرایور !
«آه ، بو کوکل ، بو کوکل کندینه درد آرایور !»

مصراعلرله نه کوزله ایشله نمش . آنجاق بوشعرك :
«روحده بر بولونماز قادین عجرانی وارکن
«دوداقلرمدن کچن بوسونجسز ثولوشک
«آکاوزون عمری بیله بر بهار سورمز ، دوشون !»
پارچه سنده ، صانیرم که ، «ثولوشک» کله سی اصلده
«کولوشک» در ، بونده مطلق بر ترتیب خطاسی
وار . چونکه باشقه تورلو معنا چیقماز .

بونلردن سوکرا کتابده : «کوزله دینه یین» ،
«سن نه رده سک ؟» ، «ملک» ، «اورکسترا
دیکلرکن» و «خان دووادلری» کبی جوق نفیس
پارچه لر وار . «اوجاق باشنده» اوزونلنی قادار
اهمیتی بر موضوع ایله قیستله نمش . بوده ، نهجه ،
فاروقک محله صرف ایدیه مه مش برأمکی در . انسان ،
(برعصراق سرگذشت) اوقویاجنم دیبه بوتون بر
نچسله قطعه لری اوقویور ، اوقویورده نهایت او
بزی اوربرتمه سنی بکله دیکمز سرک یک بسیط اولدیفنی
کورونجه ، آغیر برشی قالدیرمق اوزره قوتی تکشیف
ایتمش برآلک بردن خفیف برشی قالدیرماسیله حاصل
اولان بوشلنی دویوبور .

کتابک (سازشاعرلری) قسمنده براز «اورخان
سینی» چشینی دویار کبی اولدم . هله «کوکل»
شعرنده :

«هر کوزله ، باغکدن بر گل سچردی ،
«بوندن می صاراردک ، صولک ، آی کوکل ؟»
مصراعلرینی اوقورکن «سینی» نک :
«داغیلوب کوکلک گل باغچه سته ،
«هر کوزله کوکسته بر چیچک طاقدی .»

مصراعلری خاطرهمده بر گل دمتی قوقوسیه اویاندی .
طبیعی بو حال ، بر تصادف در . آسکیلر بویه شبلره
«نوارد» دیرلردی .

«فاروق نافذ» ی ، کندیسندن براز داها
آسکی و فقط روحنک بوتون صمیمیتله صنعته ،
صنعتکاره قارشى حیران بر آرقاداش صفتیه تبریک
ایده رکن کوجوک بر ، ایکی سوزم واردرکه اوده بعضاً
لر سوز غلظتده کندی بری قوروماسی ، یک سیره ک
اوله بیله شیوه ، لسان مسأله لرنده اصلا دقتسز

«کیجه ، زیارتکدن دوزکن بیل باشنده ،
«راستلادم هر سوقاقده ، هر بر آشیک طاشنده
«اوبوشمش نیجه یوردسز سفیلر ، دریدرلر .
«اونلرکه کون دوغمدن صوغوقده سیر ایدرلر
«یولک جوقورلرنده صولرک دوندیفنی . . .
«اوغلومه» عنوانی شعرنده باشقه براوریز بنالیه
پارلایور . بوشعرك :

«بیلورسک که ، اوغلوم ، اورناده نه سن وارسک ،
«نه سنی بر یوزینه کتیره جک برآنه .
«دیبه باشلانغیجی بیله در حال شاعره بام باشقه بر
کوروشله ممتاز اولدیفنی میدانه چیقاریور .
«چالیشقان آلرکه باقائلر کیرلی دیرلر ،
«لکه دیرلر آلتکده کونش قارالتیسه .
براز آشاغیده :

«یوقسوللغک یوزره رک صوکسز ده کیرلرنده
«کور دیکک هر قطعه به اوزاقدن دیش بیله رسک»
داها سوکرا :

«سورکون کبی کزه رسک کندی آنادولوک .
مصراعلرله شاعر بو کونکی اجتماعی تشکیلاته ، سرمایه نک
پورژوا مراهیلکنک حق سز حکملرینه قارشى اختلاجی
برروح ایله جوشوبور . هله :

«بولولطری دلعه کده یوکسه لن دیک باشکه
صوکنده بردیشی به مال ایدیه رسک واریکی .»

«دیبه رک آرکک عجزنی نه طویل و قطعی کوسته ریور .
ذاتاً «فاروق نافذ» ده وقت ، وقت بر اختلال
اوغولتوسی وار . طبیعی کنج ، ایده آلمی برروح ،
آلت عمومی حربدن سوکرا جهانی صارسالایان
«سی» ک عصیان صیحه لرینه قیدسز قالاماز . نیچون ؟
«دیبه کوپورمکده حقلی در . او ، ذاتاً جوشقون بر
روح صاچی اولما سیدی بویه شاعر اولمازدی .
«شیطان» ، کتابک آک دقتی جالب شعری در .
بن ، فاروق بوشعره طانیدم . ایلك اوقودیم کون
دیدم که : اشته بریکی روح ، اشته بر قوتلی وارلق ! .
«صوک عاشق» بکا «مویسان» ک عینی روحده
بر حکایه سنی خاطر لاتدی .

«جوبان چشمه سی» نک اک اینجه شعری ایسه
نیجه «آنه سز ثولو» در :

«دون بر جنازه کومدم باغیره کیزی ، کیزی .
«بو کوجوک بر جوجوق در ، صاریشین ، ساز بکیزی :
«طاش کسیده یوره کم مزارینک باشنده .

«ساز بکیزی بر ثوکسوز ، صاریشین بریتیمدی ،
«بو کومدیکم جنازه بنم محبتمدی ،
«وداع ایتدی حیاته دویمدن اوچ یاشنده .

«دوندن بری کنج لکم یاریم ، قلم یاریم در .
«بو طالعه سز مزاری بنم دامارلرم در
«عصبی دالریله قوجانلایان صارماشیق .»

یاری ، نه رقیق بر حزن ! بو ، براینلیتی . بن
عشق بوده رین حزتی برده (کمال الدین کامی) نک
کتابه سنده دویشمدم . شعرك بوندن سوکرا کی قسمی
نسبه جوق ضعیف در . بر دولدورما غیری ، بر

تحریرک ایدیوردم . طبق قارشیده بویوک بر ارکک وارمش کبی اویناق ، جاذبه لی ، مونس و حیلہ کار برقیز اولویوردم . اوت بوجوجوغی عادتاده لیرتدم . بونم ایچون براویون ، آنه سی و آنه سی ایچون بر اکلنجه ایدی . هنوز اون ایکی یاشنده ایدی بونغم حالنده کی احتیاضی کیم صافی صانیردی ؟ اونی ایستدیکی قدر اوپویوردم . حتی اوکا حتی مکتوبلریازیوردم . آنه لیریز بومکتوبلری اوقویوب اوقویوب کولویورلردی . یاوروجق بکا آتشی مکتوبلرله جواب ویریوردم . یوزواللی کاغذلری حالا صافلارم . کندیشی ایرمش بهیشمش بر ارکک صانیدینی ایچون بزم عشقمیزی ده کیزی صانیوردم . یازیق که بز بوجوجوگک برسانتهز اولدیفنی اونوتمشدق .

بوعشق برسنه دوام ایدی . بر آقشام پارقهده آیاقلریه قاباندی . جیلغین حمله ایله الیهسه مک آنکی اوپویور : « سنی سویورم ، سنی سویورم ، سنی سویورم ، سنی سویورم ، دیسوردی ، اگر بنی آلداتیر . ساک . . . ایشتیورمیسک . . . اگر بنی براقوب برباشقه سنی سورسک بابام کبی یابارم » صوکر انسان تیرتهجک قدر درین بر سسله علاوه ایدی : « اونک نه یاپدیفنی بیلورسک » بن شاشیروب قالمشدم . اوآیاغه قالدی ، قولاغمه یتشمک ایچون آیاقلرینک اوجنه باصهرق یوکسلدی . چونکه بن اوندن جوق دها بویلی ایدم . ونی تپمدن طیرناغمه قدر تیرتهن طانی ، کوزهل ، رقیق بر سسله « ژنه ویهو » دیه اُسمی تکرار ایدی .

بن « هایدی ایچری کیرلم . ایچری کیرلم » دیه ککهله یوردم . قاپنک اوکنده کی طاش مریدونهک باصامقلری چیقاجنمز وقت بنی تکرار دور دوردی : « بیلورسک . . . بنی ترک ایدرسک کندیمی اولدورورم » دیدی . جوق ایلری کیتدیکمی آکلامشدم . اوکا آرتق احتیاط ایله معامله ایدیورم . بر کون بوندن شکایت ایدی .

بن « بویله شاقارل یایق ایچون جوق بویوک ، جدی برعشق ایچون ایسه جوق کوجوکسک . . . بکله یورم » دیه جواب ویردم .

بو ایشک بویله جه قاپاندیفنی ظن ایدیوردم . سوک بهارده اونی بریلی مکتبه ویردیلر . ایرته سی یاز کلدیک زمان بن نشانلاغمش بولونویوردم . درحال آکلادی . برهفته مدت ایله دالغین و دوشونجه لی برحالی واردی که اُن دیشیه دوشدم .

دوقوزنجی کون او یاندیم وقت قاپیمک آلتندن آتیش بر مکتوب بولدم . اونی حان آچوب اوقودم : « بنی ترک ایتدک . نه سوبلدیکمی بیلورسک . سن بنم اوله می ایستدک . . . سندن باشقه سنک سنی کورمه سی ایستمدیکم ایچون پارقهده کچن سنه سنی سودیکمی سوبلدیکم یره کل و باشکی یوقاری قالدیر . » جیلدیردیفنی حس ایدیوردم . چابوجاق کیندم ویتکین برحاله اونک دیدیک یره قوشدم . کوجوک مکتبی قاسکته یرده چامورلر ایچنده ایدی . بوتون کیجه یاغور یاغمشدی . باشی قالدیردم ، روز کارله سالانان دالرک آراسنده برشی کوردم .

بوندن صوکر نه یاپدیفنی بیلیم یورم . احتمال

موسیو دوسانتز اوله هیچ برشی اولماش کی سکونت کوستردی . فقط بر صبح اونی کویکلیرینه مخصوص آخبرده آصیلش بولدیله .

اوغلی ۱۸۴۱ ده بارسه سیاحتی انساننده عینی سورتله کندینی اولدوردی . اوده براوپه راشانتوزی طرفندن آلداتیلماشی هضم ایدمه شدی .

بو آدمک اون ایکی یاشنده براوغلی ایله دول بر زوجه سی قالیوردی . بنم تیزم اولان یوقادین بابامک « بهرتون » ده کی اراضیسنده بر زمان بزمه برابر اوطورمه کلدی . بن اوقت اونیدی یاشنده بدم . بو کوجوک سانتزهک نه قدر وقتنر آجیلش بر جوجوق اولدیفنی تصور ایدمه سیکز . عائله سنک بوتون سوکی و شفقت قابیلتری ، بوتون جیلغین احتیاض و هیجانلری اوندی طویللاغمش کیدی . متادیا خیال ، رؤیا ایچنده یاشیور ، شاتودن اورمانه کیدن قارا آغاج خیابانی ایچنده ساعتلرجه یالکز دولاشیوردی . بو ایچلی جوجوغی پنجره مدن سیر ایدردم . آلری آرقاسنده ، باشی اوکه اکیلش آغیر آدمیلرله یورور ، آراسیرا دورهرق یاشنه اویغان شیلر کورویور ، دوشونویور و دویوبورکی کوزلری یوقاری قالدیردی . بعض براق کیجه لرده یمکدن صوکر بکا « هایدی تخیل ایتمک کیده لم . . . » دیردی و پارقهده دولاشمغه کیدردک . آغاجلرک سهیره لیدی یرلرده ، اوستنده مهتابک بیاض بوغوسی دالغانان میدانچقلرده بردن بره دورور ، آلری صیقهرق بکا دیردی که : « شورابه باق . . . شورابه باق . . . نافله بنی آکلما یورسک . . . آه آکلایا . بیلیدک نه قدر مسعود اولوردق » بن کولویور ، بنی اوله سی به سهویور کورونن بو آفاجانی اوپویوردم . بعضاده ، بنه یمکدن صوکر ، آنه مک دیزلری اوزرینه اوطوروردی : « هایدی تیزه . . . بزه سودا ماصالری آکلات . »

آنه لم لطیفه طرزنده اوکا عائله نک بوتون ماصالری ، بابالرینک بوتون جیلغین ماجرالری آکلایردی . بو عائله به دائردوغرو یاخود ایدورما یوزلرجه حکایه واردی . اونلر محو ایدن برآزده بوشهرتلی اولشدر . زوالیلر بو حکایه لرله سرخوش اولورلر و عائله لرینک شهرتی محافظه ایچون درلو دلیک ایتمه یی بروطفیه بیلورلردی .

کوجوک سانتزه بورقتلی یاخود قورقونم ماصالری هیجان ایله دیکله یور و مینی مینی آلری بر برینه ووره رق « بن سهومه یی اونلرک هبسندن دها اینی بیلورم » دیسوردی .

بکا کیزلیدن کیزلی به قور یاغمه باشلادی . اوپله قورقاق ، اوپله درین ورقیق بر قورکه . . . هر صبح بکا کندی آلله طویللاغمش چیچکلر کتیریور ، آقشاملری اوداسنه چیقمان اول المی اوپه رک « سنی سویورم » دیه فیصیداوردی .

بنده فنا ، جوق فنا حرکت ایتدم . بونک ایچون حالا آغلایورم . حیام دوام ایتدیک مدته بوکنا هک جزاسنی چکدم . اوله نه دم دهادوغروسی نشانلی ، اونک دول نشانلیسی اوله رق یاشادم . بن بوجوجوق سوکیسه اُکله نیور ، حتی اونی برآز

احتیاط قیز اوله قیزاردی ، صوکر صاراردی . نهایت تیرتهک بر سسله : « بوحزین ، جوق حزین بر حکایه . . . اوندن هیچ بحث ایتمک ایستهم . . . حیاتمک بوتون فلاکتی بوندن کلیر . . . اوقت جوق کنج بر قیزدم . بنده اوپله المی بر خاطره قالدی که حالا آغلادان عقله کتیرمه م . . . »

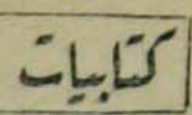
آجیلر بو حکایه یی اوکره مک ایستدیلر . فقط اختیار خاله بر درلو آکلامق ایستمه یوردی . نهایت اوقدر اصرار ایتدیلر که دایانامادی :

« بنم جوق کره سانتزه عائله سندن بحث ایتدیکمی ایشتدیکز . بونکون بو عائله تمامیه سوغمشدر . اونلردن صوک قالان اوچ ارککی طانیدم . اوچی ده عینی شکله اولشدر . بویوزو کده کی صاجلر اونک اک کوجوکنک صاجلریدر . بنم ایچون کندینی اولدوردیک زمان اون اوچ یاشنده ایدی . بو سزه جوق غریب کورونیوردکلی ؟

سانته زلر کیمسه به بکزه مین برطاقم انسانلردی . ایسترسه کز اونلره دلیده دیه بیلیرز . فقط جوق سوبلی دلیر . عشق دلیری . . .

اک کوجوکنه قدر هبسنده شدتی احتیاضلر ، روحلرنده اونلری اک جیلغین شیلره متعصبانه فداکار . لقلره ، حتی جنایتلره سوق ایدن شدتی حمله لرواردی . بعض انسانلر ناصل دندار و متعصب دوغارلرله اونلرده بویله جیلغین و محترص دوغمشلردی . اونلر اقربا آراسنده عادتا ضرب مثل حکمنه کیرمشلردی ، جوق سون انسانلردن بحث ایدرلرکن « سانتزه زلر کبی عاشق » دیرلردی . بونی آکلامق ایچون اونلره شویله باقی کافی ایدی : آللرینه انمش قیوبرجیق صاجلر ، بویوک کوزلر ، اوپله بویوک و درین که ایشیق لری روحکزه قدر کیرر و سزی هیچ سببیز صارصار .

آلده بوساچ پارچه سندن باشقه خاطره سی قالمایان بوجوجوگک بویوک باباسی - ماجرالر ، دوشه للور ، قادین قاجیرمه لرله کچمش بر حیاندن صوکر - آلتش بش یاشنه دوغرو کهایسنک قیزنی جیلغینجه سودی . ایکینسی ده طانیدم . قیز ، قومرال ، اوچوق رنکلی ، اصل طورلی بر جوجوقدی . طانی بر سسله یاواش قونوشوردی . اوپله کوزل بر باقیشی واردی که انسان بونی بر مریم رسمی باقیشی ظن ایدردی . اختیار اصیلزاده اونی اوینه آلدی و اوپله سودی که بر دقغه یانندن آیراماز اولدی . عینی شاتوده اوطوران قیزی ایله کلینی بونی طیبی بولویورلردی . چونکه بو عائله ده عشق عادتا برعنعنه حکمنه کیرمشدی . احتیاض موضوع بحث اولدینی وقت هیچ برشی اونلری متحیر ایتیوردی . یانلرنده برمانعه به تصادف انمش تمایللردن ، بربرندن آیرلش سوکیللردن ، حتی اهانتلری تعقیب انمش انتقاملردن بحث ایدلیدی وقت اونلر عینی متأثر طورله : « زواللی کیم بیلیر نه قدر اضطراب چکدی که بونی یاغمه مجبور اولدی » دیسورلردی . حاصلی یوقادینلر کولکل فاجعه لرینه حتی بویوزن پاییلان جنایتلره قیزمای عقللرندن کچیرمزلر ، ساده جه آجیلرلردی . بر صوک بهار موسمنده او ایچون شاتویه دعوت ایدلش موسیو دوغرا دهل اسمنده بر دلیقانی بوکنج قیزی قاجیردی .



برقادرین دوشمائی

[رومان - محرومی : رشاد نوری پک . (وقت) نشر یافتند]

دنیا قورولدینی کوندنبری خلقت انسانلری ایکی اساسلی قسه آرشدرد : کوزله و چیرکین . . . کوزله لر، دوغارلرکن فضلہ برامتیازه صاحب اولانلردر اونلر بوامتیازه صاحب اوله بیلیمک ایچون دیکرلرندن فضلہ نه بر قوت صرف ایتمشله، نه ده بر مزیت کوسترملردر فقط ینه اونلرک دیکرلرینه تفوق ایتدیکی کورولمشدر . حیاتک مرهاتکی بر حاده سنده بویکی مهم رقیبک مجادله سته شاهد اولورز . طن ایدرسه م بودعوا ، بوجادله دنیانک سوکته قادارده دوام ایده جکدر . سوک نسلک الک قوتلی رومانجیسی رشاد نوری پک سوک اثری بر «قادرین دوشمائی» نده بوروجی مسئله یی بوکونکی انسانلرک آراسنده یاشامش و چیرکین بر انسانک قلب آجیلرینی، کوکل دردلرینی ایجه اسلوبیله جانلاندیرمشدر .

رشاد نوری پکک اثرلری آراسنده الک قوتلی موضوعی اولانلردن بری ده «قادرین دوشمائی» در . بورومانده یوزینک چیرکینلکندن هرکوزله شیئه وبالخاصه قادیلره دوشمان کسبلن بر روحی ، چیرکین بر آدامک سوغن وحس ایدن قلبنی کوریبورز . قادیلرک ، کندیسنه لاقید اولانلره الک مهم حیللری ترتیب ایتمکدن چکنه دیککی، چیرکین بر آدامک سوبله . دیککی حس ایتدیکی آنده خیربالانان عزت نفسنک اتقامنی آنجق کندی تولومیه آله بیلدیکی بواثرده بولیورز . . . اونک هر سطرندن بومهم روحی مسئله لرک

هاقیردم ، باییلدم . دوشدم و شاتوبه قوشدم . یاناغمده کندیه کلدیکم وقت آنه می آباق اوجده بولدم .

قورقونج بر بحران آراسنده بر رؤیا کوردم صاندم . « غونتران ... غونتران زده ده؟ » دیبوردم . بکا جواب ویرمدیلر . دیمک که کوردیکم رؤیا دکلدی . اونک اولوسنی کورمکه جسارت ایده مدم فقط قومرال صاچلرندن اوزون بر طونام ایستدم . ایشته . . . اختیار قیز امیدسز بر طور ایله تیرک آلی اوزا توردی . سوکرا بر قاق دفعه بروتی ، کوزلرینی سیلیدی و علاوه ایتدی « هیچ بر سبب کوسترمدن نمانلدم آیرلدم ... و بویاشه قدر اون اوچ یاشنده بر جوجوغک دولی اوله رق یاشادم . »

زواللی قیز باشنی اوکته اکدی و اوزون مدت دوشونه دوشونه آغلادی .

آوجیلر یاتمی ایچون اودالربنه داغیلورلردی . بو حکایه یی دیکرکن متأثر اولان برابری آدم یاننده کنگک قولاغته اکیلدی :

— حاسیتک بودرجه سی ده باشه بلا ، دیه میرلاندی .

رشاد نوری

مختلف وقعه لرک قوجاغنده یاشانلیدیغنی و تحلیل ایدلیدیکی کوریبورز . هومونفولوسک مکینده کی حیاتی ، خلقتنه قارشنی بر عصیاندر . چیرکینلکته تحمل ایده مه یه نلره قارشنی قوتیله بویون ا کدیره ن بوروح ، هرکسدن فضلہ سوک خاصه سته مالک بولوندیغنی بزه پک آجی اعترافلرله آکلایور . هرکون دوکوشن ، بوغوشان هومونفولوس ، وجودندن فضلہ قلبنده یاراوره ایزلرینک بولوندیغنی ، فقط انسانلرک بوقادار دهرین کوشه لری کورمکدن عاجز اولدقلرینی تولن ارقاداشنه یازیور . هومونفولوسک بواجی اعترافلری ، انسانلرک ظاهری شیلره قاپیلدقلرینی نه کوزله جانلاندیریبورز . کوزله برکوز ، طاتلی بر تبسم قارشینده ذوق دویان انسانلر ، یارالی برقله حرمت ایتمه سنی اونویورلر . حتی یارالادقلری قلبلره استهزا ایتمکدن چکینیبورلر (قادرین دوشمائی) روماننده کی کنج قیزک مکوتوبلری زواللی هومونفولوسک برقادرین حیللر سته قوربان کیتدیکی کوستریبور . بومکتوبلردن قادیلرک دایما سوبلک و هرکس طرفندن علاقه ایله قارشیلانق احتیاجنده اولدیغنی آکلایورز .

(چالی قوشی) محررینک بوصوک اثرنده کی قوتلی تهزلر ، شوخ وقعه لرک آراسنده یاشامقده در . کولونجلی واکلنجه لی بر حاده ، اک مهم وجدی برته زی میدانه چیقاریبور . . . فرانسه اقامی اعضاسندن هانری دورمیه بر تنقید مناسبتیه دیبورک : « رومانلرده کی الک بوبوک موفقیت الک قوتلی تهزلری ، الک شوخ وقعه لرک قوجاغنه سه ره بیلدکدر . اگر رومان ، بواجی تهزک تاثیریه مقصدلردن اوزا قلاشوبده ، وقعه ده تهزکی آغیرلاشیرسه روماننده کی مقصد قایب اولور . ده دا دوغریسی بوروماندن زیاده تهزی مدافعه ایده جک علمی بر اثر میدانه کلیر . . . »

هانری دورمیه دوشونجه سنده حقیدر . نه کیم رشاد نوری پکک (دامغا) و (قادرین دوشمائی) نده اجتماعی حیاتمک ایچریسنده هرکون تصادف ایتدیکنز بر جوق آجی یارالر ، دردلر ، الک کولونجلی واک کلنجه لی موضوعلرک قوجاغنده جانلاندقده در . وقعه یی اوقورکن تبسلره بورون سبالر وقعه یی تحلیل ایتدیجه بونسلری آتمق مجبورینده قالیور . چونکه تحلیل قارنه ارزو ایدیلن تهزی کوستریبور . . . رشاد نوری پکک الک بوبوک موفقیتلرندن بری ده بودر . هراثرنده کولدربرکن دوشوندورر . . .

(قادرین دوشمائی) نک الک بوبوک قیمتی یازیلش طرزنده در . رومانلر ، جوق زمان بروقه یی یالکنز بروجه دن تعقیب ایتدیکندن ، آنجق بر طرفک دوشونجه سنی ، بر انسانک فکرلرینی آکلایور . . . حال بوکه (قادرین دوشمائی) نده هم کنج قیزک ، هم ده هومونفولوسک فکرلرینی اوکره یی بولیورز . برنجی قسمده کنج قیزک نه مقصدله هومونفولوسی مغلوب ایتمک ارزوسنه دوشدیکی ونه کی حیللره مراجعت ایتدیکی کوریبورز . بو قسمده رومان بیتور . . . فقط ایکنجی قسم ، بزه برنجی قسمده قارائلق قالان نقطه لری آیدینلایور . . . ذاتا بواجی کنجی قسم یازیلماش اولسه ییدی قاره بر جوق نقطه لر حقنده یا کلش فکرلر بلیه جکدی بونک ایچون ایکی قوتلی مثال کوسترمک کافیدر :

کنج قیزک هومونفولوسی بر کجه اوجوروم باشینه کونوروب ، کوزله لکنه امین بولوندینی کوزینه بر شی قاجدیغنی بهانه ایدرک آئی ایشیغده کوسترمدیسی هومونفولوسک لاقید قاناسی ، بزه (قادرین دوشمائی) نک قلبسز وحسز بر آدام اولدیغنی کوستریبور . . . حال بوکه ایکنجی قسمده هومونفولوسک کوزلرک قارشینده تیرددیکی وضعنی سیلدرمه مک ایچون کنج قیزک یانندن اوزا قلاشدیغنی اوکره نیبورز . . . هومونفولوسک قلبسز بر آدام اولدیغنی کوسترمک ایچون آکلایلان بر حکایه وار : هومونفولوس بوزی ، کوزی بارچالانان بر ارقاداشنی تولوم یاناغمده سوکیلیسی ایله کوروشدورمیور ، قادینک خستنه ک قاپیسنده کی چیرپنمه لری ، کوز یاشلری بوقادرین دوشمانک سرت قلبنی بوموشانایور . . . حسدن اوزاق اولان بو آدامه مرحمتک بر ذره سنی بیله آشیلایه میور ارکک سوکیلیسی کورمه دن حیانه کوزلرینی بومیور . رومانک برنجی قسمده بوسطرلری اوقورکن هومونفولوسه قارشنی غیر اختیاری بر اغیرار بسله مک قابل اوله میور حال بوکه ایکنجی قسمده هومونفولوسک ممانعتک اسبابی اوکره ندیکه بسله سن قناعت ده کیشبور . هومونفولوس قادرینه اونه دتیری سودیکی ارککک بارچالانمش ، چیرکینلش شمش یوزینی کوستره رک غیله سنده یاشاندینی کوزله سبایی ، اوسوعلی خیالی بوزمق ایسته میور . . . کوریلورک بوقادرین دوشمائی ، عشقندن اوزاق و بی خبر یاشادینی حالده ، عشقه و قلب ایشلرینه هرکسدن فضلہ حرمتکاردر . طبیعی بونلری اوقودقچه هومونفولوسک بوبوک روحنی آکلایورز .

رشاد نوری پکک بوصوک اثری کرک اسلوب کرک یازیلش و کرک موضوع اعتباریه جوق قوتلیدر یازیلشده کی طرز باشلی باشنه بر موفقیتدر . برنجی قسمده رومان بیتدیکی حالده ، ایکنجی قسمده ده بوبوک بر علاقه او یاندیرارق ، عینی موضوعی باشقه بر نقطه دن ده جانلی بر شکلده تدقیق ایتمک کوچ بر مسئله در . رشاد نوری پکک سحر قلمی بومشکلانی ازاله ایش و ایکنجی قسمی برنجیسی قادار جانلی وقایع ایله سوسله مه یه موفق اولمشدر .

هرسنه ، رشاد نوری پکک بکی بر موفقیتنه شاهد اولیورز . هر وقت بکی اثرلرله ، کندیسنی حقنده کی امیدلریمزی زیاده له شیرن کنج رومانجیمزک ادبیا . غزده دها بوبوک موفقیتلر یارانه جفتدن امینر ؛ چونکه رشاد نوری پک بر قاق سنه طرفنده ، بوتون بر عمرک باشارامیه جنی موفقیتلری کوستردی .

رشاد نوری پکک (قادرین دوشمائی) ادبیاتمزه صاریلماز بر موقع الهه ایشدر . بواثرک موضوعنده کی قوت ، هرشیثک موقعنی قولایقله تبدیل ایدن زمان . . . ک بیله عکسی تاثیرلرندن اونی قورویه جقدر . رشاد نوری پکی بوستونلرده کندیسنه حرمتکار برشا کرد کی تبریک ایتمه یی بورج طانیورم .

هکمت سرقی

مدیر مسئول : محمد امین

استانبول — دولت مطبعه سی